

The Vision

VOLUME 10, ISSUE 3

OCTOBER 18, 2013

EVENTS:

- [French Table](#)
every Thurs.
at 11:45
- [Spanish Table](#)
every Friday
at 11:30
- [German Table](#)
every Tuesday
at 10:30

INSIDE THIS ISSUE:

Mi profesora preferida	1
My favorite teacher	2
Nuevas Experiencias	3
New Experiences	4
Contribute	4

Mi profesora preferida

HANNAH GEENENS

Durante mi viaje por el sistema escolar, he tenido varios profesores que han influido mi vida de una manera u otra, pero una profesora en particular cambió mi vida por su carácter magnífico y su pasión hacia su carrera de enseñanza. Esta profesora fantástica es la señora Sanflé.

La señora Sanflé era mi profesora de español en mi último año de la escuela secundaria. En aquel tiempo, yo estaba en el nivel AP cinco de español; el nivel más alto de la secundaria. Cada día en clase ella cultivaba un ambiente muy cómodo en su aula de clase. A veces, ella caminaba descalza en su clase, lo que creaba un ambiente relajado. De vez en cuando, ella se burlaba de sus otras clases para crear un ambiente gracioso. Siempre a mí me encantaba entrar en su aula.

En aquel tiempo, yo quería ser maestra de la educación primaria, pero me interesaba mucho el español. No pensé poder hablar el español muy bien, entonces pensé que nunca podría enseñarlo. A causa de mi profesora Sanflé, creí en mi habilidad de hablar español. No se permitía hablar inglés en la clase, entonces siempre hablábamos español. Por eso, me di cuenta que podía entender y también podía hablar la lengua. La señora Sanflé siempre expresaba su pasión por la lengua y su creencia en que cada estudiante en su clase podía hablar y aprender el español. Cada palabra que ella decía estaba llena de emoción, y ella tenía la habilidad de capturar la atención de cualquier persona que entrara en su clase, aún si esa persona no podía hablar el español. Por sus acciones, y por su entusiasmo, se podía ver su pasión hacia su carrera. Por eso, cada persona podía aprender de esta maestra fabulosa.

Finalmente, la señora Sanflé siempre desarrollaba relaciones muy buenas con sus estudiantes. Ella era una amiga que apoyaba cada aspecto de las vidas de sus estudiantes. Nos apoyaba en nuestros deportes, nuestras actividades y nuestros intereses.

Esta profesora me dio la oportunidad de continuar con el español en mi vida. Por su apoyo de cada aspecto en mi vida, ella me dirigió hacia mi sueño de ser profesora de español. Por su apoyo, su entusiasmo y su pasión, casi he realizado mi meta y tengo confianza en mí misma, la confianza para seguir con el español y para vivir mi sueño de hablar mi segunda lengua cada día.

My favorite teacher

HANNAH GEENENS

During my trip through the schooling system, I have had various teachers that have influenced my life in one way or another, but one teacher in particular changed my life by their magnificent character and her passion towards her teaching career. This fantastic teacher is Mrs. Sanflé.

Mrs. Sanflé was my Spanish teacher in my last year of high school. In that time, I was in AP Spanish 5; the highest level in high school. Every day in class she created a very comfortable environment in her classroom. Sometimes, she walked barefoot in her class, which created a relaxed environment. Every once in a while, she made fun of her other classes to create an environment of humor. I always loved going into her classroom.

In that time, I wanted to be an elementary school teacher, but I was really interested in Spanish. I didn't think I could speak Spanish that well, so I never thought I could teach it. Because of Mrs. Sanflé, I believed in my ability to speak Spanish. She didn't allow speaking English in class, so we always spoke Spanish. Because of that, I realized that I could understand and also speak the language. Mrs. Sanflé always expressed her passion for the language and her belief that any student in her class could speak and learn Spanish. Each word that she told us was full of emotion, and she had the ability to get the attention of anyone who entered her room, even if that person couldn't speak Spanish. Because of her actions and enthusiasm, everyone could see her passion for her career. Because of that, each person could learn from this fabulous teacher.

Lastly, Mrs. Sanflé always developed good relationships with her students. She was a friend that supported each aspect of the lives of her students. She supported our sports, our activities, and our interests.

This teacher gave me the opportunity to continue with Spanish in my life. Because of her support of each aspect of my life, she directed me to a dream of being a Spanish teacher. Through her support, her enthusiasm, and her passion, I almost have realized my goal, and I am confident in myself, the confidence to continue with Spanish and for living my dream of speaking my second language every day.

Nuevas experiencias

Experimentar una cultura diferente es como tomar una ducha caliente. Al principio, el ambiente puede parecer desagradable: el agua está demasiado caliente, y es posible que retrocedas de la temperatura. Lavar toda la suciedad también será doloroso; es necesario fregar bien para quitar tus malentendidos de la cultura nueva. Entonces, después del ajuste, comenzarás a sentirte cómodo y saborear el agua caliente que cae en la espalda y los costales. De hecho, no quieres que esta experiencia nueva termine. Sin embargo, debes finalmente emerger al otro lado, limpio, pero con los olores del viaje todavía aferrándose a tí. Luego te das cuenta de que tu espejo, el modo que por lo general se ve, no está claro. Puedes ver el perfil pero tan pronto después de tu experiencia es imposible entender los detalles de cómo has cambiado. Necesitas otra perspectiva y aire fresco para poder ver con claridad. En cuanto pongas la nueva ropa , estás listo para volver a tu entorno familiar, pero esta vez, ansioso de la hora de tu próxima ducha caliente, tu próxima experiencia con una cultura diferente.



KATIE THURBON

New Experiences

To experience a different culture is like taking a hot shower. At first it might be a little unpleasant: the water is too hot, and you will even recoil from the temperature. Washing away all the dirt will be painful too; you have to scrub hard to rid yourself of misconceptions. But then, after some adjustment, you begin to feel comfortable and even relish the hot water streaming down your back and sides. In fact, you can't get enough of it; you don't want this experience to end. Nevertheless, you must finally emerge on the other side, clean, but with the smells still clinging to you from the journey. Then you realize that your mirror, the way you usually see yourself, is fogged. You can see your bleary outline but this soon after your experience it's impossible to understand the details of how it's changed you. You need perspective, fresh air, to see with clarity. Once you have put on a set of new clothes you are ready to return to your familiar environment but this time, eager for when the time comes for your next hot shower, your next experience in a different culture.

KATIE THURBON

WANT TO CONTRIBUTE?

The Vision is Baker University's world language magazine, and we are always seeking and accepting contributions. Writing for the publication is a great way to flex and hone your language and writing skills, so don't be shy!

We at *The Vision* love and promote all Mother Tongues, so whether you're writing about the World Cup in Spanish or trying to make sense of Middle Eastern foreign policy in Arabic,

WE WANT IT!

**Like us on Facebook at *The Vision—Baker University*
View past editions on the Baker U. website under "Student Activities"**

CONTACT THE VISION

Email: BenjaminGSobek@stu.bakeru.edu

Editors: Xiomara Nuñez and Benjamin Sobek